

omnipod[®]
DASH[®]



نظام إدارة الأنسولين[®] OMNIPOD DASH[®]

دليل المستخدم

مرحبًا بك في Omnipod DASH®!

يقدم لك هذا الدليل تعليمات خطوة بخطوة حول كيفية البدء باستعمال نظامك الجديد Omnipod DASH.



دواعي الاستعمال

نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH مخصص لضخ الأنسولين تحت الجلد بمعدلات محددة ومتغيرة للسيطرة على مرض السكري لدى الأشخاص الذين يحتاجون للأنسولين.

موانع الاستعمال

لا يُوصى بالعلاج بمضخة الأنسولين للأشخاص:

- غير القادرين على مراقبة مستويات الجلوكوز في الدم على النحو الذي يوصى به مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- غير القادرين على البقاء على اتصال مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- الذين يتعذر عليهم استخدام نظام Omnipod DASH وفقاً للتعليمات

أنواع الأنسولين المتوافقة

تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز 100 وحدة (U-100). وقد تم فحص مضاهايات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية وُجد أنها آمنة للاستخدام في اللاصقة: NovoLog® (أنسولين أسبارت)، و Humalog® (أنسولين ليسيرو)، و Admelog® (أنسولين ليسيرو)، و Apidra® (أنسولين جلوليسين). يتوافق NovoLog و Fiasp و Humalog و Admelog مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان).

إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك. يتمتع Fiasp بامتصاص أولي أسرع من أنواع الأنسولين سريعة المفعول الأخرى ذات تركيز U-100؛ احرص دائماً على استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، وارجع إلى بطاقة معلومات الأنسولين قبل الاستخدام.

موديل جهاز PDM (الإدارة الذاتية لمرضى السكري) PDM-INT1-D001-MG

كيفية الوصول إلى دليل المستخدم التقني الكامل لنظام Omnipod DASH

في أي وقت خلال استعمالك نظام Omnipod DASH، يمكنك الوصول إلى دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH أو طلبه.



1 نزل نسخة رقمية من الدليل أو اطبعها:

- امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) هذا بواسطة هاتفك الذكي

- قم بزيارة omnipod.com/guides

2 اطلب نسخة مطبوعة مجانية من الدليل:

- اتصل بنا لطلب نسخة من الدليل باستخدام المعلومات الموجودة في بطاقة الاتصال الخاصة بك.

المحتويات

6	المقدمة
6	مستخدم Omnipod جديد
9	مقدمة حول النظام
11	الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة
12	لماذا الكربوهيدرات مهمة؟
13	إعداد جهاز PDM
13	بطارية جهاز PDM
14	الإعداد الأولي لجهاز PDM
15	إعداد لاصقة جديدة
15	وضع اللاصقة
16	تفعيل لاصقة جديدة
17	ملء اللاصقة
18	تثبيت اللاصقة
20	بدء ضخ الأنسولين
21	كيفية تغيير اللاصقة
22	الإجراءات الرئيسية لضخ الأنسولين
22	ضخ الجرعة
24	تعديل برنامج أساسي مُفعل
26	تطبيق ضخ الأنسولين
27	ضبط المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي
28	خواص متقدمة لضخ الأنسولين
29	الإشعارات والإنذارات
31	كيفية التعامل مع المشاكل
31	نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم)
33	فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم)
36	التعامل مع أيام المرض
39	الملحق
46	توخي السلامة عند استخدام Omnipod DASH

مستخدم Omnipod جديد

يجب عليك اتباع الخطوات الواردة أدناه قبل أن تتمكن من البدء في استخدام النظام.



قبل البدء، احرص على اتباع
التعليمات المناسبة الموضحة هنا.

1 تَلَقَّ التدريب

إن تعلّم الطريقة الصحيحة لاستخدام نظام Omnipod DASH الخاص بك مهم لضمان الأمان والفعال للنظام. تتوفر طرق مختلفة للتدريب حسب تفضيلاتك الشخصية وتفضيلات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يمكن لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك مساعدتك على تنسيق وإعداد التدريب المناسب لك.

2 استمتع بالحرية!

بعد إتمامك للتدريب ستصبح جاهزاً للاستمتاع بالميزات المرنة التي يوفرها لك نظام Omnipod DASH الجديد.

ما المختلف في اللاصقة؟ بساطتها.

نظام Omnipod DASH هو عبارة عن نظام بسيط مُكوّن من جزأين فقط هما اللاصقة الخالية من الأنابيب وجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري (PDM) المحمول الذي تستخدمه بشكل لاسلكي لتنظيم ضخ الأنسولين*. تم تصميم اللاصقة لتكون سهلة الاستعمال وغير ملحوظة، إذ يمكن أن توفر ضخًا مستمرًا للأنسولين لما يصل لثلاثة أيام** ويمكن وضعها في جميع المواضع تقريبًا التي تحقن نفسك فيها في العادة. ارتد ما تريده وافعل ما تشاء. يساعد نظام Omnipod DASH في تسهيل ضخ الأنسولين، لتتمكن من الاستمتاع بحياتك والسيطرة على مرض السكري.

التحضير لبدء استعمال نظام Omnipod DASH.

سيشرح لك دليل المستخدم هذا بعض الوظائف الرئيسية التي قد تحتاج إلى تنفيذها مع نظام Omnipod DASH. في الحالات الطارئة، يجب عليك الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك وكذلك جهة الاتصال في حالة الطوارئ.

اسم مقدم الرعاية الصحية
رقم مقدم الرعاية الصحية

اسم جهة الاتصال في حالة الطوارئ
رقم جهة الاتصال في حالة الطوارئ

استشر دومًا مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة لك.

تعد الرعاية الصحية والعلاج من المسائل المعقدة التي تتطلب الحصول على خدمات مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة. دليل المستخدم هذا مُعد لأغراض إرشادية فقط وليس المقصود منه لا تقديم نصيحة طبية ولا رعاية صحية ولا توصيات تستخدم في التشخيص أو العلاج أو في أي من الاحتياجات الفردية الأخرى. لا يعد دليل المستخدم هذا بديلًا عن المشورة الطبية أو الرعاية الصحية أو التوصيات أو الخدمات من أحد مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة أو هذا كله. لا يجوز الاعتماد على دليل المستخدم هذا بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق بالرعاية الصحية الشخصية والقرارات المتعلقة بها وعلاجه. يجب مناقشة جميع تلك القرارات والعلاج مع مقدم رعاية صحية ذي كفاءة وعلى دراية باحتياجاتك الفردية.

* عند بدء التشغيل، يجب أن يكون جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري واللاصقة متجاورين ومُتلاصقين، سواء هي داخل علبتها أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير. ويجب أن لا تزيد المسافة بينهما عن 1.5 متر (5 أقدام) أثناء التشغيل المعتاد.

** فترة ضخ أنسولين تصل إلى 72 ساعة.

عدّة الطوارئ

ينبغي أن تكون المعدات التالية في متناول يديك في جميع الأوقات:

- جهاز Omnipod DASH PDM
- عدة لاصقات Omnipod DASH جديدة ومغلقة
- قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100
- مقياس مستوى الجلوكوز في الدم (BG)
- شرائط اختبار مستوى الجلوكوز في الدم
- جهاز الوخز وإبر وخز
- ماسحات كحولية
- محاقن أو أقلام/إبر للطرق البديلة لحقن الأنسولين
- تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول مقدار الأنسولين اللازم حقنه إذا توقف الضخ من اللاصقة
- معدات فحص الكيتون
- أقراص الجلوكوز أو مصدر آخر سريع المفعول للكربوهيدرات
- عدّة طوارئ الغلوكاجون والتعليمات المكتوبة الخاصة بإعطائك الحقن إذا كنت غائبًا عن الوعي
- أرقام الهواتف الخاصة بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك في حالة الطوارئ

تحذور: راجع دليل المستخدم التقني.

* لا يمكن إلا لللاصقات الخاصة بنظام Omnipod DASH الاتصال بجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري بنظام Omnipod DASH

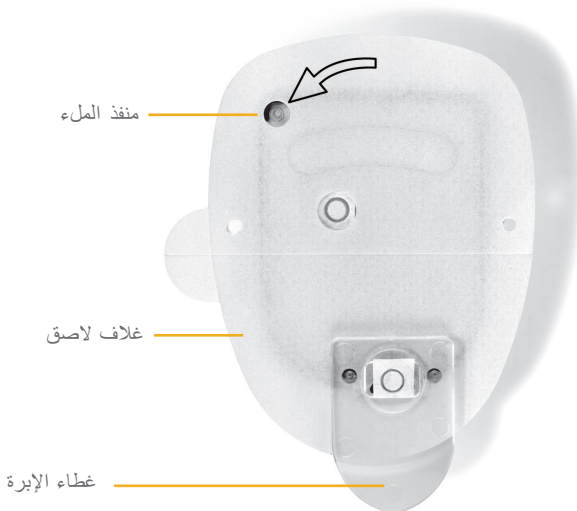
اللاصقة الخاصة بنظام Omnipod DASH

لاصقة تعمل بتقنية Bluetooth® تقوم بإفراز كل من جرعة الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة.

أعلى



أسفل



جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري بنظام Omnipod Dash

جهاز إدارة ذاتية لمرضى السكري (PDM) يعمل بتقنية Bluetooth® ويتحكم في جميع وظائف اللاصقة.

عرض الشاشة الرئيسية

- عرض الحالة الحالية لللاصقة وجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري
- إمكانية الوصول للمزيد من خيارات النظام في رمز "القائمة"
- عرض الإشعارات والإنذارات
- إمكانية الوصول لمقدار الأنسولين في الجسم (IOB) في صفحة "لوحة التحكم"
- مراجعة برامج الأنسولين الأساسي في صفحة "الأنسولين الأساسي" وتعديله
- عرض تفاصيل حول اللاصقة والوصول إلى "تغيير اللاصقة" في صفحة "معلومات اللاصقة"
- الاطلاع على "الجرعة الأخيرة" و"آخر قراءة للجلوكوز في الدم"
- إمكانية الوصول بسهولة لضخ الجرعة من خلال زر "الجرعة"



نصيحة

يمكنك العثور على العناصر التالية عند الضغط على رمز "القائمة":

- إمكانية الوصول بصورة بديلة إلى معلومات الأنسولين الأساسي واللاصقة
- إعداد المعدل الأساسي المؤقت
- إدخال مستوى جلوكوز الدم
- تعليق ضخ الأنسولين
- إدارة الإعداد المسبق للمعدل الأساسي المؤقت والجرعات
- عرض السجل
- تعديل الإعدادات

الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة

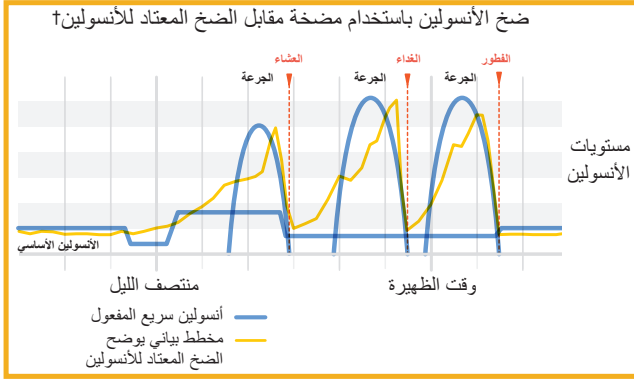
ما هو معدل الأنسولين الأساسي؟

يحتاج جسمك إلى كمية بسيطة من الأنسولين الذي يتم ضخه بشكل ثابت على مدار اليوم، ويسمى هذا بالأنسولين الأساسي. يتم تحديد معدلات الأنسولين الأساسي بالوحدات في كل ساعة (وحدة/ساعة). غالبًا ما يتغير المقدار المحدد من الأنسولين الأساسي الذي يحتاج إليه جسمك على أساس:

- ما تقوم به على مدار اليوم
- مقدار التوتر الذي تتعرض له
- إصابتك بمرض ما

ما هي الجرعة؟

الجرعة هي جرعة من الأنسولين يتم ضخها حتى تتناسب كمية الأنسولين مع كمية الكربوهيدرات الموجودة في الوجبة أو الوجبة الخفيفة، أو لخفض مستوى الجلوكوز في الدم عند ارتفاعه، أو الغرضين معًا. يوجد نوعان من الجرعات وهما:



• جرعة الوجبة

- باستخدام نظام Omnipod DASH، يمكنك ضخ إما جرعة وجبة فورية أو ممتدة
- تقوم جرعة الوجبة الفورية بضخ أنسولين يناسب الوجبة أو الوجبة الخفيفة التي توشك على تناولها
- تقوم جرعة الوجبة الممتدة بضخ الأنسولين على مدى فترة زمنية أطول. عند تناولك أطعمة فيها نسبة مرتفعة من الدهون أو البروتين أو الألياف، أو عندما تأكل على مدى فترة طويلة من الوقت، كما يحدث عند حضورك حفلة ما على سبيل المثال، قد تحتاج إلى جرعة وجبة ممتدة.
- جرعة التصحيح
- يمكن ضخ جرعة التصحيح مع جرعة الوجبة أو دونها إذا كنت بحاجة إلى خفض مستوى الجلوكوز في دمك

سيساعدك نظام Omnipod DASH في حساب جرعاتك.

يتميز نظام Omnipod DASH كذلك بحاسبة جرعات لمساعدتك في ضخ جرعة دقيقة. تستخدم الحاسبة المستوى الحالي لجلوكوز الدم والكربوهيدرات المدخلة ومقدار الأنسولين في الجسم (IOB) لتحديد جرعة الأنسولين المقترحة.

⚠ تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

للحصول على المزيد من المعلومات حول حاسبة الجرعات المقترحة، راجع دليل المستخدم التقني لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH الخاص بك.

† حقوق التأليف والنشر لعام 2002 محفوظة لجمعية American Diabetes Association. ضخ ذكي للأشخاص المصابين بمرض السكري. تمت إعادة طباعته بإذن من جمعية

American Diabetes Association®

السبب وراء أهمية الكربوهيدرات

ما هي الكربوهيدرات؟

- **النشويات:** الخضروات النشوية كالبطاطا، والذرة، والباذلاء، والفاصولياء الجافة والعدس، والحبوب كالشوفان، والشعير، والأرز، والأصناف المصنوعة من دقيق القمح
- **السكريات:** توجد بشكل طبيعي في الحليب والفاكهة، أو تتم إضافتها خلال الطهي أو التصنيع. ومن ضمن الأسماء الشائعة للسكر، يوجد سكر المائدة، والسكر البني، والدبس، والعسل، وسكر القصب، وشراب القيقب، وشراب الذرة عالي الفركتوز، ورحيق الصبار.
- **< الألياف:** يمكن العثور عليها في الفاكهة والخضروات والحبوب الكاملة والمكسرات والبقوليات. معظم الألياف الغذائية غير قابلة للهضم. تساهم الألياف في الصحة الهضمية، وتحافظ على انتظام حركة الأمعاء، وتساعدك في الشعور بالشبع والاكْتفاء بعد تناول الطعام.

تأثير الكربوهيدرات على جلوكوز الدم

الكربوهيدرات مهمة لأنها تمدنا بالطاقة والفيتامينات والمعادن الأساسية. تحتوي البروتينات والدهون كذلك على سعرات حرارية، وفيتامينات، ومعادن، لكنها لا تحتوي على الكربوهيدرات إلا إذا كان الطعام مصنوع من أصناف مختلطة مثل الطواجن. تعتبر الكربوهيدرات من الأطعمة الأساسية التي تؤثر في مستويات الجلوكوز في الدم. تستغرق البروتينات والدهون وقتاً أطول ليتم هضمها وهي أبطأ في التأثير في مستوى الجلوكوز في الدم لديك. قد يؤدي الاستهلاك المرتفع للبروتين أو الدهون في الوجبات إلى تأخير امتصاص الجلوكوز ورفع مستويات الجلوكوز في الدم فيما بعد. سيزودك قسم "الخواص المتقدمة في نظام Omnipod DASH" بالمزيد من المعلومات عن تحديد الجرعات لبعض الوجبات باستخدام نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

بطارية جهاز PDM



- استخدم لسان السحب لإزالة الغطاء الخلفي
- أدخل البطارية في جهاز PDM
- انزع لسان السحب وأعد وضع الغطاء الخلفي

نصائح خاصة بالبطارية:

- بطارية جهاز PDM قابلة لإعادة الشحن. لا تستخدم إلا بطارية وشاحن وسلك شحن معتمدين من Insulet.
 - عدّل مهلة إضاءة الشاشة ومستويات السطوع للحفاظ على البطارية.
 - ستستمر اللاصقة في ضخ الأنسولين الأساسي في حالة انطفاء جهاز PDM الخاص بك. يمكنك استخدام جهاز PDM الخاص بك أثناء شحنه.
 - التزم بشحن جهاز PDM الخاص بك في نفس التوقيت كل يوم.
- ملاحظة:** للمزيد من المعلومات حول الاستخدام الآمن لجهاز PDM وبطارية جهاز PDM، اطلع على "الفصل 11: الاعتناء بجهاز PDM وباللاصقة الخاصين بك" من دليل المستخدم التقني الكامل لنظام *Omnipod DASH*.



الإعدادات الأولى لجهاز PDM بنظام Omnipod DASH

الإعدادات الأولى للعلاج بمضخة الأنسولين ضرورية لإعداد جهاز PDM الجديد الخاص بك. وهذه الإعدادات يزودك بها مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.



- ستبدأ بضبط الإعدادات الشخصية الخاصة بجهاز PDM الجديد الخاص بك
- بعد ضبط الإعدادات الشخصية، ستقوم بإدخال إعداداتك الخاصة بضخ الأنسولين
- سيقوم جهاز PDM بإرشادك خطوة بخطوة. احرص على قراءة كل شاشة، وعلى إدخال كل إعداد بشكل دقيق.
- للمزيد من المعلومات، راجع الفصل 2 "الإعدادات الأولى لجهاز PDM" في دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH

- اضغط على زر التشغيل واستمر بالضغط عليه من أجل تفعيل جهاز PDM الخاص بك



طريقة وضع اللاصقة

الذراع والساق
ضع اللاصقة بشكل
عمودي أو بزواوية
مائلة قليلاً.

الظهر والبطن والأرداف

ضع اللاصقة بشكل أفقي أو بزواوية مائلة قليلاً.

قرص الجلد

هذه الخطوة هامة للغاية إذا كان موضع وضع اللاصقة
نحياً للغاية أو لا يحتوي على الكثير من الأنسجة
الدهنية. ضع يدك فوق اللاصقة واقص مساحة كبيرة
من جلدك حول نافذة العرض. ثم انقر على زر "بدء"
على جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري. بإمكانك
أن تفك قبيصتك عند إدخال القنية.

اشعر بالراحة والثقة مع اللاصقة من Omnipod DASH

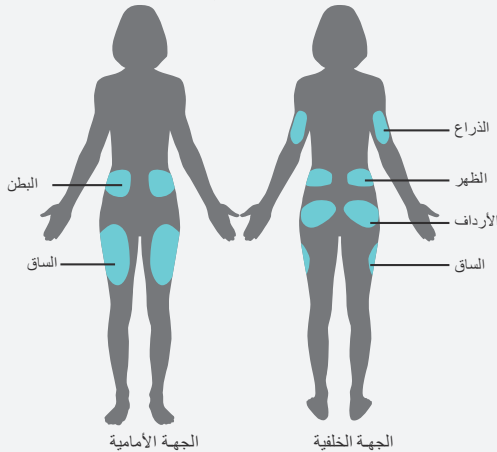
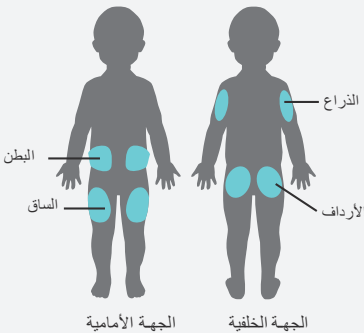
من السهل إيجاد المكان المناسب لتضع فيه اللاصقة.
واللاصقة خالية من الأنابيب وخفيفة الوزن، وبالتالي
يمكنك وضعها بكل حرية.

أماكن وضع اللاصقة.

من المهم اختيار موقع جديد لوضع اللاصقة في كل
مرة لتجنب الإفراط في استخدام الموقع ذاته مما قد
يؤدي إلى تباين مستوى امتصاص الأنسولين. يجب أن
يبعد الموضع الجديد مسافة 2.5 سم (1 بوصة) على
الأقل عن الموضع السابق، و 5 سم (2 بوصة) عن
سرة البطن وأن لا يكون فوق شامة أو ندبة أو وشم،
إذ أن ذلك يقلل امتصاص الأنسولين. احرص على
وضع اللاصقة في موضع مريح بالنسبة لك، وتجنب
وضعها في المواقع التي قد تحتك فيها الأحزمة أو
أربطة الخصر أو الملابس الضيقة باللاصقة أو تعيقها
أو تتسبب في إزاحتها.

البالغون

لصغر



تحذير:



قد تحدث احتباسات في المناطق النحيفة في حال عدم اتباعك هذه التقنية.

تفعيل لاصقة جديدة

- اجمع المعدات التالية:
 - جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري (PDM) DASH
 - لاصقة DASH مغلقة
 - قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز 100 وحدة (U-100) بدرجة حرارة الغرفة. (راجع دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH للاطلاع على أنواع الأنسولين التي تم اختبارها والتي وُجد أنها آمنة للاستخدام مع نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH).
 - مسحة التجهيز بالكحول
- اغسل يديك



1. لإعداد لاصقة جديدة، انقر على "إعداد لاصقة جديدة"
2. اقرأ كل واحدة من التعليمات ونفذها بعناية



- ⚠️ تحذير:
 - لا تقم أبدًا بحقن الهواء في منفذ الملاء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو منقطع.
 - لا تستخدم أبدًا اللاصقة إذا سمعت صوت تحطم أو شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس.

- ⚠️ تحذير:
 - لا تستخدم أي نوع من الإبر أو أجهزة التعبئة غير محقنة التعبئة المقدمة مع كل لاصقة.

تعبئة اللاصقة

1. أخرج محقنة التعبئة والإبرة من عبوتها المعقمة. اترك اللاصقة في علبتها خلال الإعداد.

- استخدم المسحة الكحولية لتنظيف الجزء العلوي من قارورة الأنسولين
- قم بتركيب محقنة التعبئة من خلال لف الإبرة على المحقنة



2. اسحب للخارج لإزالة الغطاء الواقي للمحقنة



3. اسحب الهواء إلى محقنة التعبئة بمقدار يساوي كمية الأنسولين التي ستستخدمها

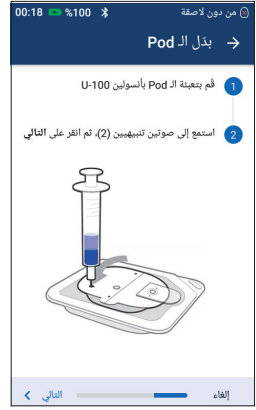
- أدخل الإبرة في قارورة الأنسولين واحقن الهواء
- اقلب القارورة والمحقنة رأساً على عقب
- اسحب الأنسولين ببطء من القارورة و قم بتعبئة المحقنة بكمية الأنسولين التي ستستخدمها؛ املاها على الأقل إلى الخط MIN (الحد الأدنى)
- انقر على المحقنة لإزالة أي فقاعات هواء



إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية،
اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

إرشادات نظام Omnipod DASH تفعيل لاصقة جديدة

4. اترك اللاصقة في علبتها البلاستيكية
 - أدخل الإبرة بشكل مستقيم لأسفل في منفذ الماء على الجانب السفلي من اللاصقة. لضمان الماء بصورة صحيحة، لا تقم بإدخال محقنة التعبئة بزواوية مائلة في منفذ الماء
 - فرغ المحقنة بالكامل في اللاصقة
 - ستقوم اللاصقة بإصدار صوتين تنبيهيين، لتشير إلى أن نظام Omnipod DASH جاهز للمتابعة للخطوة التالية
 - ارجع إلى جهاز PDM. إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز PDM، اضغط على زر Power (التشغيل) لتشغيلها مجدداً. ضع جهاز PDM بجانب اللاصقة حتى يتلامسا.
 - انقر على "التالي"



5. يقوم PDM بإنشاء اتصال فردي مع اللاصقة، مما سيمنعه من الاتصال بأي لاصقة أخرى عندما تكون هذه اللاصقة مُفعّلة. بمجرد إتمام اللاصقة فحوصات التحضير والأمان بنجاح، سيصدر PDM صفيراً



تذكير

خلال مرحلة التفعيل والإعداد، يجب وضع جهاز PDM واللاصقة جنباً إلى جنب بحيث يكونا متلامسين.

وضع اللاصقة

1. اختر موقع الضخ، مع الحرص على تجنب المناطق التي ستتأثر فيها اللاصقة بطيات الجلد. راجع قسم "وضع اللاصقة" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواقع وضع اللاصقة وعلى نصائح حولها.

نصيحة

استخدم خريطة مواقع اللاصقة لمساعدتك في تتبع المواقع الحالية والأخيرة للاصقة. يمكن تشغيل هذه الخاصية في "الإعدادات".



إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

وضع اللاصقة (تتمة)



3. انزع غطاء إبرة اللاصقة



2. لتحقيق الالتصاق الأمثل، نظّف دومًا الموضع بشكل جيّد باستخدام مسحة كحولية لإزالة جميع زيوت الجسم والكريمات من على البشرة، إذ أنها قد تتسبب في فك الجزء اللاصق من اللاصقة. اترك الموضع لييجف تمامًا في الهواء؛ ولا تتفخ عليه لتجفيفه.



5. ضع اللاصقة على الموضع المُختار -
مرر إصبعك حول الجزء اللاصق لتثبيتته



4. أنزع الغلاف الورقي الأبيض من الجزء اللاصق، مع التأكد من أن الجزء اللاصق نظيف وسليم

اضغط على "البدء"



3. تقوم اللاصقة بإدخال القنية تلقائيًا وإفراز جرعة رئيسية لتعينة القنية بالأنسولين. بمجرد إدخال القنية، تأكد من الإدخال الصحيح عن طريق التحقق من أن العلامة الزهرية لغرس الإبرة مرئية في النافذة الباهتة أعلى اللاصقة

2. تأكد من تثبيت اللاصقة على جسمك بإحكام، ثم انقر على "تأكيد"
- للاطلاع على الطريقة الأفضل راجع قسم "وضع اللاصقة" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواضع وضع اللاصقة وعلى نصائح حولها.

1. انقر على "البدء"

4. اللاصقة أصبحت مُفعلة الآن!

- سيقوم جهاز PDM بإصدار رسالة تذكيرية أوتوماتيكية لفحص جلوكوز الدم لديك بعد ساعة ونصف من تغيير كل لاصقة



تحذير: ⚠️

- سيقوم جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري بإصدار رسالة تذكيرية أوتوماتيكية لفحص جلوكوز الدم لديك بعد ساعة ونصف من تغيير كل لاصقة إذا لم تكن القنية مُدخلة بصورة صحيحة، فقد ينتج عن ذلك حدوث فرط جلوكوز الدم.
- تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة الأنسولين، ما قد يشير إلى إفراز القنية من مكانها.
- لا تقم أبدًا بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الماء أثناء وجود اللاصقة على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.
- تحقق من عدم تجاوز القنية الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة.

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

كيفية تغيير اللاصقة

قد تحتاج إلى تغيير اللاصقة:

- إذا كانت الكمية في الخزان منخفضة أو كان الخزان فارغاً، أو شارفت صلاحية اللاصقة على الانتهاء أو انتهت بالفعل
- استجابة لأحد الإنذارات
- إذا تمت إزاحة اللاصقة/الفتية
- إذا كانت قراءة مستوى الجلوكوز في الدم 250 mg/dL أو أكثر وفي حالة وجود كيتونات
- إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة
- وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- في حال عدم إصدار اللاصقة رنة أثناء تفعيلها

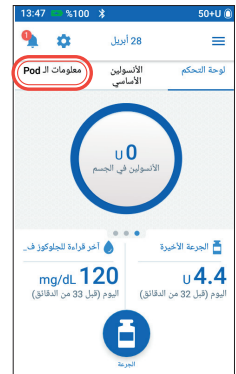
إلغاء تفعيل لاصقة قديمة



3. انقر على "تغيير اللاصقة"



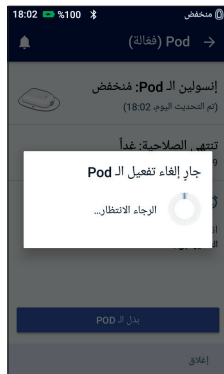
2. انقر على "عرض تفاصيل اللاصقة"



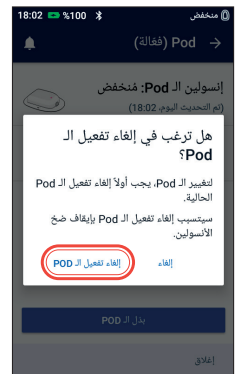
1. انقر على "معلومات اللاصقة" في الشاشة الرئيسية

5. ستستغرق اللاصقة بعض الوقت لإلغاء التفعيل

6. اتبع الخطوات الواردة في الصفحات السابقة لتفعيل لاصقة جديدة وملئها ووضعها وتشغيلها.



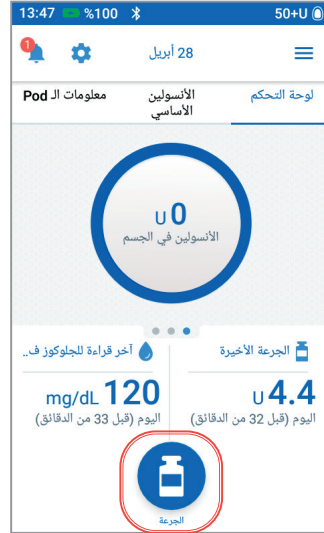
4. قم بالتأكيد وانقر على "إلغاء تفعيل اللاصقة"



إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

ضخ الجرعة

1. انقر على زر "الجرعة" في الشاشة الرئيسية



2. انقر على مربع إدخال "إدخال الكربوهيدرات" لإدخال غرامات الكربوهيدرات. قم بالمزامنة أو أدخل مستوى الجلوكوز في الدم يدويًا من خلال النقر على مربع إدخال "إدخال مستوى جلوكوز الدم".



إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تقييدية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.



3. راجع القيم المُدخلة، ومن ثم انقر على "تأكيد"

13:14 100% 50+U

حاسبة الجرعة →

إجمالي الكربوهيدرات 60 g

جرعة الوجبة 4 U

جلوكوز الدم (13:13) 120 mg/dL

جرعة التصحيح 0.4 U

إدخال مستوى جلوكوز الدم

إجمالي الجرعة 4.4 U

العمليات الحسابية

تم التعديل للأشخاص في الجسم U 0

تأكيد تمديد الجرعة إلغاء

4. انقر على "البدء" لبدء ضخ الجرعة

13:51 100% 50+U

تأكيد الجرعة →

الكربوهيدرات 60 g

جلوكوز الدم (13:50) 120 mg/dL

إجمالي الجرعة 3.6 U

العمليات الحسابية

تم التعديل للأشخاص في الجسم U 4.1

البدء

إنشاء تذكير بمستوى جلوكوز الدم

إلغاء

تعديل برنامج أساسي مُفعل

ملاحظة: يجب عليك تعليق الأنسولين قبل تعديل البرنامج الأساسي المُفعل.

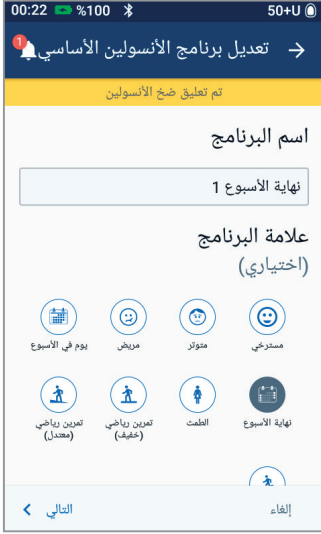
1. انقر على علامة تبويب "الأنسولين الأساسي" في الشاشة الرئيسية انقر على "عرض"



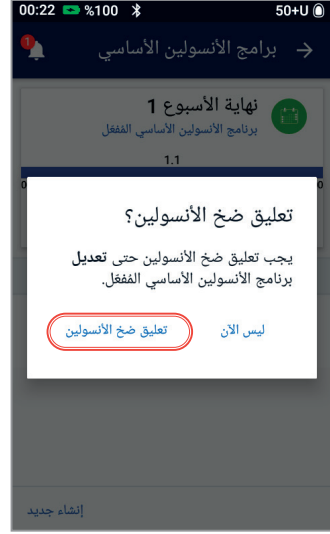
2. انقر على "تعديل"



إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُيَّنة هي لأغراض توثيقية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.



4. انقر لتعديل اسم البرنامج، واختر علامة البرنامج أو انقر على "التالي" لتعديل المقاطع الزمنية والمعدلات للأتسولين الأساسي



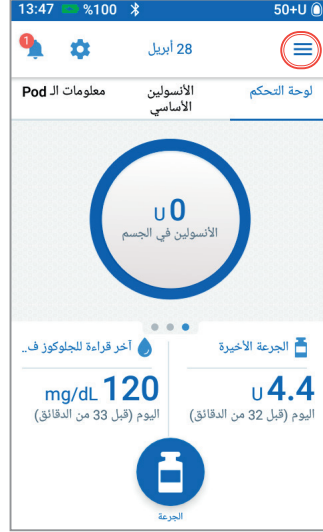
3. انقر على "تعليق ضخ الأتسولين"



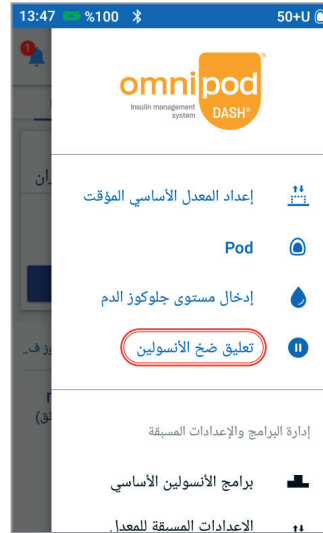
5. بعد الانتهاء من التعديل، انقر على "استئناف ضخ الأتسولين"

تعليق ضخ الأنسولين

1. اضغط على رمز "القائمة" في "الشاشة الرئيسية"

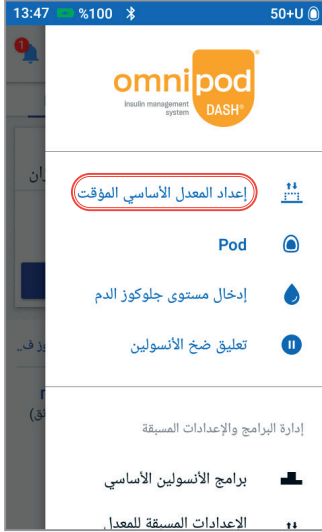


2. انقر على "تعليق الأنسولين" واتبع التعليمات على الشاشة

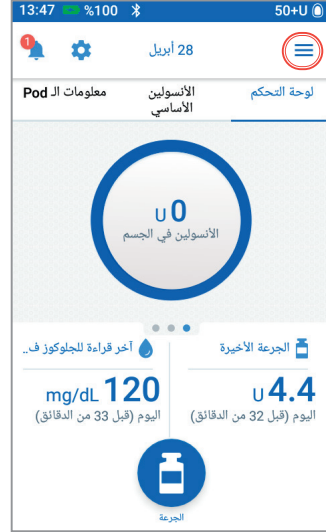


إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض توثيقية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.

إعداد المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي



2. انقر على "إعداد المعدل الأساسي المؤقت"



1. اضغط على رمز "القائمة" في الشاشة الرئيسية

3. انقر على مربع إدخال "معدل الأنسولين الأساسي" واختر نسبة (%) التغيير. انقر على مربع إدخال "المدة" واختر المدة الزمنية. انقر على "تأكيد".



خواص متقدمة لضخ الأندسولين

- **الجرعة الممتدة**
تسمح لك بضخ جرعة على مدى فترة أطول من الوقت. وتُستخدم هذه الخاصية عادةً للوجبات المشبعة بالدهون أو التي ترتفع فيها البروتينات كالبيتزا أو الهمبرغر بالجبن أو الدجاج المقلي، أو الوجبات المحتوية على النوعين معاً، إذ قد يتأخر هضم الكربوهيدرات في هذه الحالات.
- **الإعدادات المُسبقة للأساسي المؤقت**
تسمح لك بإنشاء معدل أساسي مؤقت تستخدمه بشكل متكرر وحفظه، مثل معدل خاص تستخدمه لجلسة التمارين الرياضية الأسبوعية، ويمكنك تفعيله بسرعة.
- **برامج إضافية للمعدل الأساسي**
تسمح لك بإنشاء أكثر من برنامج أساسي واحد وحفظه في حال كان لديك أيام يتغير فيها روتينك اليومي، مثل اختلاف الروتين بين أيام عطلة نهاية الأسبوع وأيام العمل.
- **الإعدادات المُسبقة للجرعة**
تسمح لك بإنشاء كمية جرعة تستخدمها بشكل متكرر وحفظه. وتُستخدم هذه الخاصية في العادة للأشخاص الذين يتم وصف كمية جرعة محددة لهم عند أوقات الوجبات.

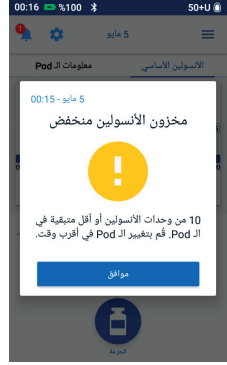
للاطلاع على معلومات حول كيفية إعداد واستخدام هذه الخواص المتقدمة، اطلع على دليل المستخدم التقني الكامل لنظام **Omnipod Dash**.

إشعارات وإنذارات Omnipod DASH

الإنذارات الإرشادية

يمكن تعديل الإنذار الإرشادي حسب احتياجاتك. توجد عدة أنواع مختلفة للإنذارات الإرشادية على نظام Omnipod DASH:

- **إنذار انتهاء صلاحية اللاصقة**
عندما توشك اللاصقة على التوقف عن ضخ الأنسولين، ستسمع مجموعتين من الأصوات التنبيهية كل دقيقة ولمدة ثلاث دقائق. سيتكرر هذا النمط كل 15 دقيقة إلى أن تقوم بالضغط على "موافق" في جهاز PDM.
- **الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين منخفض**
حتى تتمكن من التخطيط مسبقًا لتغيير اللاصقة الخاصة بك والتأكد من أن لديك ما يكفي من الأنسولين، ستخطر اللاصقة عند وصول الأنسولين لمستوى معين.
- **الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي**
يقوم هذا الإنذار بإخطارك في حال لم يكن لديك أي تفاعل مع جهاز PDM في الإطار الزمني الذي اخترته. ويخطر بحاجتك إلى تفعيل جهاز PDM لتجنب إلغاء تفعيل اللاصقة بسبب عدم النشاط.



تصدر الإنذارات الإرشادية صوتًا تنبيهيًا متقطعًا لإعلامك بوضع يتطلب انتباهك.

عند سماعك إنذار إرشادي، تحقق من جهاز PDM. ستظهر رسالة تصف الإنذار وتخبرك بما يجب أن تفعله بعد ذلك.

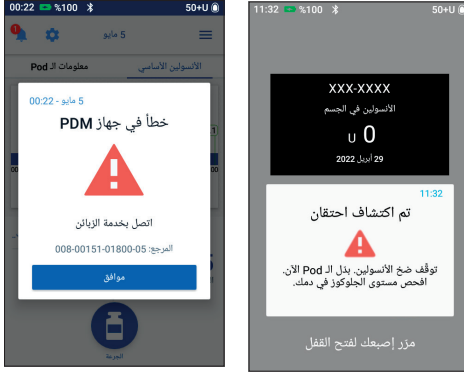
من المهم حل الإنذار الإرشادي بأسرع وقت ممكن. إذا انتظرت لوقت طويل للغاية لمعالجة الإنذار، فقد يتحوّل إلى إنذار خطر. يمكنك تخصيص رسائل التنبيه والإنذارات الإرشادية الخاصة بك من الإعدادات.

لمزيد من المعلومات حول الإنذارات الإرشادية، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

تنبيه: ⚠️

- سيتحوّل إنذار إرشادي لانخفاض مخزون الأنسولين إلى إنذار خطر لفراغ مخزون الأنسولين عند استنزاف الأنسولين. احرص على الاستجابة للإنذار عند حدوثه لأول مرة.
- سيتحوّل الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي إلى إنذار خطر إذا تم تجاهله، وسيؤدي إلى إلغاء تفعيل اللاصقة المُفعّلة. احرص على الاستجابة للتنبيه عند حدوثه.

إنذارات الخطر



إنذار الخطر هو إشعار لجعلك على دراية بالحالات الخطيرة أو الواردة خطورتها.

إنذارات الخطر هي صفيير مستمر لإعلامك عندما تصبح مشكلة في اللاصقة أمرًا ملحًا أو في حالة وجود خطأ ما في PDM.

عند إصدار إنذار الخطر، ستتوقف جميع عمليات ضخ الأنسولين ويجب القيام بتغيير اللاصقة. لتجنب حدوث فرط جلوكوز الدم، اتبع الإرشادات الموجودة في جهاز PDM لحل المشكلة بسرعة.

رسائل التذكير

رسالة التذكير هي إشعار يمكنك تشغيله أو إيقافه في أي وقت وتخصيصه ليتلائم مع احتياجاتك. ولنظام Omnipod DASH الخاص بك عدد من رسائل التذكير المختلفة هي:

- رسائل التذكير بجلوكوز الدم
يمكن لجهاز PDM تذكيرك بالتحقق من جلوكوز الدم لديك في كل مرة تقوم فيها بضخ جرعة.
- رسائل التذكير بالجرعات
يمكن لجهاز PDM أن يقوم بتذكيرك في حال عدم ضخك جرعة وجبة ما ضمن إطار زمني محدد.
- رسائل التذكير بالبرامج
سُتصدر اللاصقة تلقائيًا صوتًا تنبيهيًا لإعلامك بوجود برنامج جرعة مؤقتة للأنسولين الأساسي قيد التشغيل أو برنامج جرعة الأنسولين الممتدة أو الاثنین معًا.
- رسائل تذكير للطمأننة
يمكنك اختيار سماع صوتًا تنبيهيًا لإخطارك بموعد بدء بعض البرامج المحددة وانتهائها، بما في ذلك:
 - ضخ الجرعة
 - الجرعة الممتدة
 - الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي
- رسائل تذكير مُخصصة
أدخل رسائل تذكير نصية في جهاز PDM الخاص بك ليتم تفعيلها في الموعد الذي تختاره.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

لمعرفة المزيد حول الإنذارات وكيفية التعامل معها، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم)

جلوكوز الدم $70 \text{ mg/dL} <$ أو $80 \text{ mg/dL} \leq$ مع أعراض

أعراض نقص جلوكوز الدم

- ارتعاش
- إرهاق
- جوع
- تعرّق
- جلد بارد ومتعرق
- ضعف
- رؤية مشوشة
- صداع
- ضربات قلب سريعة
- ارتباك
- تنميل
- قلق
- نعاس
- دوخة
- تغيير في الشخصية

إذا كنت تعاني من أعراض انخفاض الجلوكوز، افحص جلوكوز الدم لديك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:

إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 70 mg/dL :	إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 50 mg/dL :
<ol style="list-style-type: none"> 1. عالجه بـ 15 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15 دقيقة 	<ol style="list-style-type: none"> 1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15-20 دقيقة

أعد فحص مستوى الجلوكوز في دمك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:

إذا كان الجلوكوز لديك أكثر من 80 mg/dL :	إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 80 mg/dL :
<ol style="list-style-type: none"> 1. تناول بعدها وجبتك العادية أو الخفيفة المقررة التالية. وبالاتتماد على المدة الزمنية التي يتوجب عليك قضاؤها لانتظار تلك الوجبة أو الوجبة الخفيفة، قم بأحد الأمرين التاليين: <ul style="list-style-type: none"> • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 30 دقيقة، خذ 15 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 60 دقيقة، خذ 30 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15-20 دقيقة، ومن ثم أعد فحص مستوى جلوكوز الدم لديك. 3. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً.

ملاحظات هامة:

- احرص على أن يكون مستوى الجلوكوز في الدم عند 100 mg/dL على الأقل قبل القيادة أو العمل مع الآلات أو المعدات الخطيرة.
- حتى إذا لم تتمكن من فحص مستوى الجلوكوز في الدم، لا تنتظر من أجل معالجة أعراض نقص جلوكوز الدم.
- إذا كنت تعاني من نقص جلوكوز الدم دون أعراض، افحص مستوى الجلوكوز في الدم لديك لمزات أكثر.

خطة العمل

لا تتجاهل أبدًا علامات انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، مهما كانت طفيفة. إذا تُرك النقص الشديد في جلوكوز الدم دون علاج، فقد يتسبب في التعرض لنوبات صرع أو قد يؤدي إلى غياب الوعي. في حال فقدان الوعي، أو عدم القدرة على بلع علاج الجلوكوز أو الإصابة بنوبات أو ملاحظة حدوثها، اتبع الإجراءات التالية على الفور:

- خذ جلوكاجون حسب إرشادات مقدم الرعاية الصحية
- اتصل بخدمات الطوارئ
- قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية
- أوقف ضخ الأنسولين

كيفية التعامل مع نقص جلوكوز الدم المتكرر

راجع الأنشطة التي زاولتها مؤخرًا

النشاط البدني

- هل كان التمرين طويلًا أو شاقًا على غير العادة؟
- هل كنت نشطًا بدنيًا بصورة غير معتادة؟ (على سبيل المثال، المشي الزائد أو الأعمال المنزلية أو المهام الشاقة أو المتكررة أو رفع الأشياء أو حملها؟)
- هل استخدمت جرعة مؤقتة منخفضة من الأنسولين الأساسي خلال ذلك النشاط؟
- هل تناولت الكربوهيدرات قبل القيام بالنشاط أو أثناء أو بعده أو في كل هذه الأوقات؟

الوجبات/الوجبات الخفيفة

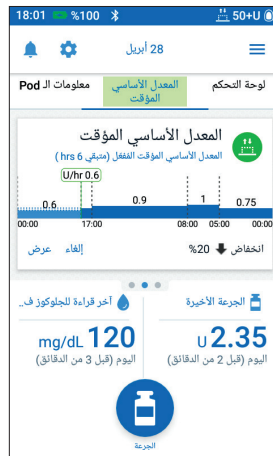
- هل قمت بحساب الكربوهيدرات بصورة صحيحة، بما في ذلك طرح الألياف الملحوظة؟
- هل أخذت جرعة أنسولين مع الطعام؟
- هل تعاطيت الكحول؟

استعن بدليل المستخدم التقني لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH للحصول على معلومات إضافية.

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

- هل برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح مُفعّل؟
- هل تم ضبط وقت جهاز PDM بصورة صحيحة؟
- هل الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي (إذا كانت مُفعّلة) صحيحة؟
- هل مستويات جلوكوز الدم المستهدف صحيحة؟
- هل عامل تصحيح الأنسولين مضبوط بشكل صحيح؟
- هل نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات صحيحة؟

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على إرشادات حول كيفية تعديل الإعدادات على جهاز PDM الخاص بك ولطلب اقتراحاته حول علاج نقص جلوكوز الدم.



تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

الإرشادات العامة المذكورة أعلاه مستمدة من مركز جوسلين للسكري. للمزيد من الإرشادات، يرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على النصيحة التي تتماشى مع احتياجاتك الشخصية.

فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم)

قراءة مستوى جلوكوز الدم $\geq 250 \text{ mg/dL}$

أعراض فرط جلوكوز الدم

- إرهاق
- عطش أو جوع غير عادي
- رؤية مشوشة
- خسارة الوزن غير المبررة
- التبول المتكرر (أي في الليل)
- بطء شفاء الجروح أو التقرحات

إذا كنت تعاني من أعراض ارتفاع مستوى الجلوكوز:

1. افحص قراءة جلوكوز الدم لديك وتحقق منها.

2. إذا كانت قراءة جلوكوز الدم لديك أكثر من 250 mg/dL ، افحص مستوى الكيتون في بولك أو دمك وراجع الجدول أدناه لمعرفة الخطوات التالية.

متوسط إلى كبير (بول) 1.0 mmol/L أو أعلى (دم)	صغير (بول) 0.9-0.6 mmol/L (دم)	آثار ضئيلة أو سلبية	إذا كان مستوى الكيتون لديك:
خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير اللاصقة الخاصة بك.	خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير اللاصقة الخاصة بك.	خذ جرعة تصحيح بواسطة جهاز PDM.	الأنسولين
أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	جلوكوز الدم
أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.	أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.	أعد فحص الكيتونات في حال لم يتغير مستوى جلوكوز الدم لديك عند فحص مستوى جلوكوز الدم بعد ساعتين أو إن كان أعلى من السابق.	الكيتونات
خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	الطعام والشراب
اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.	في حال بقاء مستوى جلوكوز الدم والكيتونات مرتفعاً بعد علاجين أو أكثر بواسطة المحقنة أو القلم، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك.		خطوات إضافية

كيفية التعامل مع فرط جلوكوز الدم المتكرر

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

تحقق من السجلات

تحقق من شاشة الحالة

- تاريخ الإنذارات: هل تجاهلت أحد الإنذارات التي كان عليك الاستجابة لها أو لم تسمع؟

- الجرعة الأخيرة: هل كانت الجرعة صغيرة جدًا؟

- هل كان توقيت الجرعة صحيحًا؟
- هل كنت تضع في الحسبان وجبة تحتوي على نسبة عالية من البروتين أو نسبة عالية من الدهون؟

- برنامج الأنسولين الأساسي: هل البرنامج المُفعل هو برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح؟
- المعدل الأساسي المؤقت: هل لديك جرعة مؤقتة مُفعّلة للأنسولين الأساسي كان ينبغي لك إيقاف تشغيلها؟

خطة العمل

هناك عدة عوامل يمكنها التسبب بفرط جلوكوز الدم. ومن بين الأسباب الشائعة المرض، والإجهاد، والعدوى، وتفويت جرعات الأنسولين. لا تستخدم في اللاصقة الخاصة بك سوى الأنسولين سريع المفعول، وبالتالي لا يوجد أي أنسولين طويل المفعول في جسمك. إذا حدث احتباس في ضخ الأنسولين أو انقطاع آخر، فقد يرتفع مستوى الجلوكوز في دمك بشكل سريع. لا تتجاهل علامات فرط جلوكوز الدم وأعراضه.

تحقق من اللاصقة

تحقق من القنينة من خلال نافذة العرض

- هل انزلقت القنينة وخرجت من جلدك؟
- هل يوجد دم في القنينة؟
- هل هناك احمرار أو تصريف أو علامات أخرى لحصول عدوى حول القنينة؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير اللاصقة. إذا كنت تشك بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من موقع الضخ

- هل يوجد احمرار أو انتفاخ حول اللاصقة والجزء اللاصق؟
- هل يتسرب الأنسولين من موقع الضخ أو هل توجد أي رائحة للأنسولين؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير اللاصقة. إذا كنت تشك بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من الضمادة اللاصقة

- هل الضمادة اللاصقة مفكوكة من على جلدك؟
 - هل تنفصل اللاصقة عن الضمادة اللاصقة؟
- إذا كانت الإجابة نعم، وكانت القنينة ما تزال مُدخلة بصورة صحيحة، فيمكنك لصق اللاصقة أو الجزء اللاصق بشريط لاصق لمنع الانفصال بصورة أكبر. إذا لم تعد القنينة تحت جلدك، قم بتغيير اللاصقة.

تحقق من الأنسولين

- هل انتهت صلاحية الأنسولين المستخدم؟
 - هل تعرض الأنسولين المستخدم لدرجات حرارة قصوى؟
- إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير اللاصقة باستخدام قارورة جديدة من الأنسولين.

تذكير

في حال إصابتك بالغثيان أو القيء المستمرين أو كليهما، أو إصابتك بالإسهال لأكثر من ساعتين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور.

تحذير:

يمكن لأعراض فرط جلوكوز الدم أن تكون مُخيرة. افحص مستوى الجلوكوز في دمك بشكل دائم قبل علاج فرط جلوكوز الدم لديك. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.



تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.



التعامل مع أيام المرض

خطة العمل

ناقش كيفية التعامل مع أيام المرض مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. والإرشادات المقدمة أدناه هي عبارة عن توصيات وقد تختلف عن إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

الاتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور إن كنت تعاني من:

- غثيان مستمر أو إن كنت تتقيأ، أو الأمرين معاً، أو تعاني من الإسهال لأكثر من ساعتين
- صعوبة في التنفس
- سلوك غير عادي (مثل الارتباك، وتداخل الكلام، وازدواج الرؤية، وعدم القدرة على التحرك، وحركات ارتجافية)
- استمرار ارتفاع جلوكوز الدم أو النتيجة الموجبة للكيتونات أو كليهما بعد العلاج بالأنسولين الإضافي وشرب السوائل
- استمرار انخفاض جلوكوز الدم وعدم تجاوبه لخفض مقدار الأنسولين وشرب السوائل المحتوية على الكربوهيدرات
- حمى فوق 38 درجة مئوية (100.5 فهرنهايت)
- كيتونات متوسطة إلى كبيرة في البول أو كيتونات الدم $\geq 1.0 \text{ mmol/L}$

الحالات الطارئة

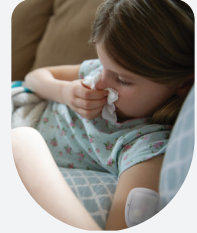
- إذا كان مستوى جلوكوز الدم 250 mg/dL أو أكثر اطلع على: خطة العمل لفرط جلوكوز الدم
- إذا كان مستوى جلوكوز الدم 70 mg/dL أو أقل (أو إصابتك بأعراض أو كليهما) اطلع على: خطة العمل لنقص جلوكوز الدم

طوال فترة مرض ما

- إذا كنت مصاب بالرشح، أو بفيروس في المعدة، أو بألم أسنان أو بمرض بسيط آخر:
- افحص جلوكوز الدم لمرات أكثر (كل ساعتين إلى 4 ساعات أو على الأقل 4 مرات في اليوم)
- افحص الكيتونات - في أي وقت يكون فيه مستوى جلوكوز الدم 250 mg/dL أو أكثر
- استعمل المعدل الأساسي المؤقت وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- حافظ على إمامة الجسم
- راقب إخراج البول
- احتفظ بسجل للمعلومات (مستوى جلوكوز الدم، وفحوصات الكيتونات، والسوائل، ووقت/كمية البول، والتقيؤ، والإسهال، ودرجة الحرارة)

تذكير

تتشابه أعراض الحمض الكيتوني السكري (DKA) إلى حد كبير مع أعراض الإنفلونزا. قبل أن تفترض إصابتك بالإنفلونزا، افحص مستوى الجلوكوز في دمك لاستبعاد إصابتك بالحمض الكيتوني السكري (DKA). استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على المزيد من المعلومات.



يمكنك استخدام الجدول التالي لتدوين إعداداتك لجهاز الـ PDM من جهاز PDM الذي تستخدمه حاليًا.

	U/H_____	الحد الأقصى للمعدل الأساسي	
الكمية الإجمالية اليومية لمقدار الأنسولين الأساسي U_____	U/hr_____ إلى 00:00_____	الأساسي 1	
	U/hr_____ إلى _____		
	U/hr_____ إلى _____		
	U/hr_____ إلى _____		
(اختر "تشغيل" في حال إعداده بـ % أو U/Hr. (خيار "تشغيل" بـ %)	إيقاف	تشغيل	المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي
	الحد الأدنى	الحد الأعلى	حدود هدف جلوكوز الدم
	mg/dL _____	mg/dL _____	
	إيقاف	تشغيل	حاسبة الجرعة المقترحة.
00:00_____ إلى _____	المستوى المستهدف mg/dL _____	تصحیح فوق mg/dL_____	جلوكوز الدم المستهدف
_____ إلى _____	المستوى المستهدف mg/dL _____	تصحیح فوق mg/dL_____	
_____ إلى _____	المستوى المستهدف mg/dL _____	تصحیح فوق mg/dL_____	
_____ إلى _____	المستوى المستهدف mg/dL _____	تصحیح فوق mg/dL_____	
	mg/dL _____		الحد الأدنى لجلوكوز الدم - لحسابات الجرعة
00:00_____ إلى _____	g/carb_____ إلى _____		نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات (IC)
_____ إلى _____	g/carb_____ إلى _____		
_____ إلى _____	g/carb_____ إلى _____		
_____ إلى _____	g/carb_____ إلى _____		
00:00_____ إلى _____	mg/dL_____ إلى _____	(مقدار جلوكوز الدم الذي تخفضه وحدة 1 من الأنسولين)	عامل التصحيح
_____ إلى _____	mg/dL_____ إلى _____	(مقدار جلوكوز الدم الذي تخفضه وحدة 1 من الأنسولين)	
_____ إلى _____	mg/dL_____ إلى _____	(مقدار جلوكوز الدم الذي تخفضه وحدة 1 من الأنسولين)	
_____ إلى _____	mg/dL_____ إلى _____	(مقدار جلوكوز الدم الذي تخفضه وحدة 1 من الأنسولين)	
	إيقاف	تشغيل	التصحيح العكسي
	ساعات _____		فترة تأثير الأنسولين
	U_____		أقصى جرعة
(اختر "تشغيل" في حال إعداده بـ % أو U/Hr. (يكون خيار "تشغيل" بـ %)	إيقاف	تشغيل	الجرعة الممتدة



ملخص الإعدادات والخيارات

الخيارات المتاحة للإعدادات المختلفة لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH هي:

تنسيق الوقت	12 ساعة أو 24 ساعة.
المناطق الزمنية	GMT-11:00 إلى GMT+13:00.
تنسيق التاريخ	الشهر/اليوم/السنة اليوم/الشهر/السنة الشهر.اليوم.السنة اليوم.الشهر.السنة السنة-الشهر-اليوم
مهلة إضاءة الشاشة	30، 60، 120 ثانية. الإعداد الافتراضي 30 ثانية.
رقم التعريف الشخصي PIN	4 أرقام من 0 إلى 9.
الحد الأقصى للمعدل الأساسي	0.05-30 وحدة/ساعة. المعدل الافتراضي 3.00 وحدة/ساعة.
معدل الأنسولين الأساسي	وحدات/ساعة. النطاق: 0 وحدة/ساعة إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي بزيادات بمقدار 0.05 وحدة/ساعة.
برامج الأنسولين الأساسي	بحد أقصى 12.
مقاطع معدل الأنسولين الأساسي	24 لكل برنامج أنسولين أساسي.
المعدل الأساسي المؤقت	%، وحدات/ساعة، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". المدة: 30 دقيقة إلى 12 ساعة مع زيادات بمقدار 30 دقيقة.
المعدل الأساسي المؤقت (الضبط على %)	النطاق: انخفاض بنسبة 100% (0 وحدة/ساعة) إلى زيادة بنسبة 95% من معدل الأنسولين الأساسي الحالي مع زيادات بمقدار 5%. لا يمكن أن يتجاوز الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي.
المعدل الأساسي المؤقت (الضبط على وحدة/ساعة)	النطاق: 0 وحدة/ساعة إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي مع زيادات بمقدار 0.05 وحدة/ساعة.
الإعدادات المسبقة للمعدل الأساسي المؤقت	بحد أقصى 12.
نطاق هدف جلوكوز الدم لتاريخ جلوكوز الدم	الحدود الدنيا والعليا: 70 إلى 200 mg/dL بزيادات بمقدار 1 mg/dL.
تذكير بجلوكوز الدم	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 4 مُفَعَّلة كحد أقصى في وقت واحد. يمكن أن يحدث التذكير بين 30 دقيقة إلى 4 ساعات بعد بدء الجرعة. يُحدد بمعدل زيادات بمقدار 30 دقيقة.
رسالة تذكير مخصصة	الحد الأقصى 4. يمكن ضبطها وفقاً للخيارات "يومياً" و "مرة واحدة فقط" و "إيقاف".
حاسبة الجرعة	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
قيمة جلوكوز الدم المستهدف	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 70 إلى 200 mg/dL بزيادات بمقدار 1 mg/dL.

الحد الذي يتم عنده تفعيل خاصية "تصحيح فوق"	بحد أقصى 8 مقاطع؛ جلوكوز الدم المستهدف يصل إلى 200 mg/dL بزيادات بمقدار 1 mg/dL.
الحد الأدنى من الجلوكوز للحسابات	50 إلى 70 mg/dL بزيادات بمقدار 1 mg/dL. الإعداد الافتراضي هو 70 mg/dL.
نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات (IC)	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 1 إلى 150 carb/U بزيادات بمقدار 0.1 g carb/U.
عامل التصحيح (الحساسية)	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 1 إلى 400 mg/dL بزيادات بمقدار 1 mg/dL. الإعداد الافتراضي هو 50 mg/dL.
التصحيح العكسي	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
فترة تأثير الأنسولين	من ساعتين إلى 6 ساعات بزيادات بمقدار 30 دقيقة. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
الحد الأقصى للجرعة	0.05-30 وحدة.
الجرعة الممتدة	%، وحدات، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 30 دقيقة إلى 8 ساعة بزيادات بمقدار 30 دقيقة.
الإعداد المسبق للجرعة	الحد الأقصى 7. لا يمكن تجاوز أقصى جرعة.
تعليق	من 30 دقيقة إلى ساعتين.
الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين منخفض	من 10 إلى 50 وحدة بزيادات بمقدار وحدة 1. الإعداد الافتراضي 10.0 وحدة.
إشعار انتهاء صلاحية اللاصقة	من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
ساعة توقيت إيقاف التلقائي	إيقاف، من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف".
عرض شاشة "السجل"	فترة الـ 90 يوم الأخيرة.
اللغة	لغات متعددة

مواصفات اللاصقة

الحجم: العرض 3.9 سم × الطول 5.2 سم × الارتفاع 1.45 سم (1.53" × 2.05" × 0.57")

الوزن (بدون الأنسولين): 26 جرام (0.92 أونصة)

نطاق درجة حرارة التشغيل: بيئة تشغيل اللاصقة من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

تتعادل درجة حرارة اللاصقة من 23 درجة مئوية إلى 37 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت إلى 98.6 درجة فهرنهايت) عند وضعها على الجسم.

درجة حرارة بدء التشغيل: فوق 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

وقت الإحماء (0 درجة مئوية إلى 20 درجة مئوية): 7 دقائق

وقت التبريد: لا يتطلب الأمر وقتاً للتبريد من درجة حرارة الحفظ القصوى (30 درجة مئوية) إلى درجة حرارة التشغيل.

حجم الخزان (قابلة للضخ): U 200

عمق إدخال القتبية: 4-7 ملم (0.16-0.28 إنش)

عمق ضخ الأنسولين: ≤ 4 ملم (0.16 إنش)

تصنيف مقاومة الماء: (7.6 متر (25 قدم) IP28 لمدة تصل إلى 60 دقيقة)

تركيز الأنسولين: U-100

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPa إلى 1060 hPa

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPa إلى 1060 hPa

غير موّلد للحرارة: مسار السوائل فقط

الجزء المطبق من النوع BF: الحماية من الصدمات الكهربائية

الحد الأقصى لضغط الضخ: 35 psi

الحد الأقصى للوحدة التي يتم ضخها في ظروف الخطأ الفردي: U 0.5

قدرة التدفق:

معدل التحضير: 0.05 وحدة في الثانية

المعدل الأساسي: قابل للبرمجة من قبل المستخدم مع زيادات بمقدار U 0.05 لغاية U 30.0 في الساعة

معدل الجرعة: 1.5 وحدة في الدقيقة. تتراوح الجرعة من 0.05 إلى 30.0 وحدة

دقة الضخ (تم اختبارها وفقاً لمعيار IEC 60601-2-24):

الأساسي: $\pm 5\%$ بمعدلات ≤ 0.05 وحدة/ساعة

الجرعة: $\pm 5\%$ للكميات ≤ 1.0 وحدة

± 0.05 وحدة للكميات > 1.0 وحدة

ملاحظة: ينبغي على المستخدم أخذ دقة مقدار

الجرعة بعين الاعتبار عند إعداد مقدار الجرعة.

عند استخدام الحد الأدنى المسموح لمقدار

الجرعة (0.05 وحدة)، قد تكون الجرعة

الفعالية التي يتم ضخها بين الحد الأدنى

0.00 وحدة والحد الأقصى 0.10 وحدة.

نتائج اختبار الدقة: يوضح الرسم البياني التالي

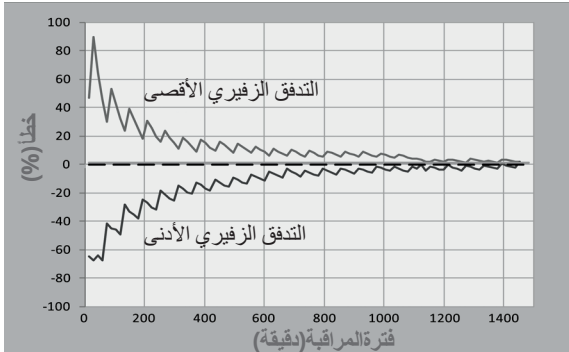
دقة تدفق اللاصقة مقابل فترات زمنية محددة.

تم إجراء القياسات باستخدام لاصقة بمعدل

أنسولين أساسي 0.05 $\mu\text{l/h}$ (يضخ

0.05 وحدة/ساعة من الأنسولين U-100)

عند درجة حرارة تشغيل عالية. وكان المتوسط الإجمالي للنسبة المئوية لخطأ التدفق 1.40%.



مواصفات جهاز PDM

الحجم: العرض 6.4 سم × الطول 12.2 سم × الارتفاع 1.0 سم (2.52 بوصة × 4.79 بوصة × 0.39 بوصة)
الوزن: 106 جرام (3.74 أونصة)

مساحة الشاشة القابلة للاستعمال: 10.2 سم قطري ± 5% (4.0 بوصة ± 5%)

نطاق درجة حرارة التشغيل: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الشحن: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: من 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق درجة حرارة الشحن: 41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت (من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية)

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPA إلى 1060 hPA

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPA إلى 1060 hPA

مسافة الاتصال: ينبغي أن يكون جهاز PDM واللاصقة

• عند بدء التشغيل: متجاورين ومتلامسين، سواء داخل العلبة أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير.

• أثناء التشغيل العادي: على مسافة لا تزيد عن 1.5م (5 أقدام) من بعضهما البعض. قد تتعامل مسافة الاتصال مع الفواصل التي يصل طولها إلى 15 متر (50 قدم) ويتوقف ذلك على موقع الجهاز.

تصنيف مقاومة الماء: IP22 عند استخدامه مع الغلاف الخارجي (تجنب السائل)

ملاحظة: ينطبق تصنيف IP22 فقط عند استخدام جهاز PDM مع الغلاف الخارجي المُرفق (غلاف الجل). يكون خطر دخول الماء إلى جهاز PDM أكبر بدون الغلاف الخارجي. اتصل بخدمة العناية بالزبائن بشأن شراء غلافات خارجية إضافية، إذا لزم الأمر.

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

نوع الإشعار: مسموع واهتزازي

عمر خدمة جهاز 5: PDM سنوات

البطارية: بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن، 1300 mAh، V3.7

لا تستخدم أي بطارية غير البطارية القابلة للشحن التي جاءت مع جهاز الـ PDM.

عمر البطارية: يغطي شحن البطارية بالكامل حوالي يومين من الاستخدام المعتاد بعد عامين من الاستخدام المعتاد للجهاز

جهد خط تشغيل شاحن البطارية: 100 إلى 240 Hz 50/60 VAC ،

استخدم فقط الشاحن المزود من Insulet لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM ويبطل الضمان.

عمر خدمة شاحن البطارية: 10,000 ساعة تشغيل

الحماية من الضخ المفرط أو الناقص

يقوم برنامج تشغيل اللاصقة بمراقبة معدل الضخ. في حالة اكتشاف خطأ ما قد ينتج عنه معدل ضخ مفرط أو ناقص ولا يمكن تصحيح هذا الخطأ، يتوقف ضخ الأنسولين وينبعث صوت إنذار.

اكتشاف الاحتباس

الاحتباس هو انسداد أو انقطاع ضخ الأنسولين من اللاصقة. في حالة اكتشاف نظام Omnipod DASH وجود احتباس، سيصدر الجهاز صوت إنذار خطر ويطلب منك إلغاء تفعيل اللاصقة الخاصة بك وتغييرها.

ينبعث صوت إنذار خطر الاحتباس عند تفويت ما معدله من 3 إلى 5 وحدات إنسولين. يوضح الجدول التالي اكتشاف احتباس لثلاث حالات مختلفة عند استخدام أنسولين بتركيز U-100. على سبيل المثال، في حال حدوث احتباس في قنية اللاصقة عند ضخ جرعة 5 وحدات، فقد تمر 35 دقيقة قبل أن يصدر من اللاصقة صوت إنذار خطر.

الوقت بين حدوث الاحتباس وإنذار اللاصقة		
الحد الأقصى للمدة الزمنية	المدة الزمنية المعتادة	
35 دقيقة	33 دقيقة	الجرعة ذات 5.00 وحدات
5.5 ساعة	3.0 ساعات	الجرعة الأساسية 1.00 وحدة/ساعة
80 ساعة (انتهاء صلاحية اللاصقة)	51 ساعة	الجرعة الأساسية 0.05 وحدة/ساعة

إذا تحسن الاحتباس بشكل تلقائي، يمكن ضخ كمية من الأنسولين. هذه الكمية لا تتجاوز كمية الأنسولين المبرمجة المراد ضخها.














في حالة اكتشاف وجود احتباس أثناء جرعة فورية، تصدر اللاصقة صوت إنذار خطر عند نهاية الجرعة الفورية.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جداً، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن تتسبب الاحتباسات بفرط جلوكوز الدم.

الرموز الخاصة بملصقات نظام Omnipod DASH

تظهر الرموز التالية على نظام Omnipod DASH أو على مواد التغليف الخاصة به:

الرمز	المعنى	الرمز	المعنى
	الاستخدام غير آمن في الرنين المغناطيسي		للاستخدام مرة واحدة فقط
	لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة		راجع المستندات المرفقة
	جزء مطبق من النوع BF		مُعقم باستخدام أكسيد الإيثيلين
	الجهة المصنعة		تاريخ التصنيع
	حافظ على جفاف الجهاز		رمز التشغيل
	درجة حرارة الحفظ، درجة حرارة التشغيل		تاريخ انتهاء الصلاحية
	درجة الرطوبة النسبية للحفظ، درجة الرطوبة النسبية للتشغيل		الرقم المرجعي
	الضغط الجوي للحفظ، الضغط الجوي للتشغيل		الرقم التسلسلي
	مسار سوائل غير مؤلّد للحرارة		قابل للغمر في الماء: مقاوم للماء حتى 7.6 متر (25 قدم) لمدة تصل إلى 60 دقيقة
	الممثل المعتمد في دول المجموعة الأوروبية		تجنب ملامسته للسوائل
	متوافق مع RoHS		لا تتخلص منه في النفايات المنزلية
	علامات المطابقة		جهاز DASH® PDM

غلاف جهاز PDM		حقيبة الحمل من Omnipod®	
اللاصقة		دليل المستخدم/دليل المستخدم التقني	
وصلة الشحن		سلك الشحن	
المستورد		بطارية جهاز PDM	
الوكيل المعتمد في سويسرا		جهاز طبي	
المنتج مخصص لإعادة التدوير ويجب عدم وضعه في حاوية القمامة العادية		تم تقييم المطابقة في المملكة المتحدة	
		علامة الامتثال التنظيمي الأسترالي	

توجيه الأجهزة الطبية

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الأجهزة الطبية EEC/93/42.

اللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي (GDPR)

تمتثل Insulet لللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679

تفاصيل الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي

شخص الاتصال: مسؤول الشكاوى

العنوان: Insulet Netherlands B.V., WTC Utrecht Stadsplateau 7, Suite 7.06
AZ Utrecht, The Netherlands 3521

هاتف: 31+ 308 990 670

البريد الإلكتروني: ECRep@insulet.com

الاستخدام الآمن لنظام Omnipod DASH

تحذيرات عامة

تحذير: لا يتم استئناف ضخ الأنسولين تلقائيًا في نهاية فترة التعليق. يجب أن تنقر على "استئناف ضخ الأنسولين" لاستئناف ضخ الأنسولين. إذا لم تستأنف ضخ الأنسولين، قد تصاب بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: تعرض حاسبة الجرعة جرعة أنسولين مقترحة بناءً على الإعدادات الشخصية التي قمت ببرمجتها في جهاز PDM. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل ضبط إعدادات حاسبة الجرعة الخاصة بك. إنَّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: احمل معك عدّة الطوارئ طوال الوقت من أجل الاستجابة بسرعة لأي حالة طوارئ مرتبطة بمرض السكري.

تحذير: يُمكن للضغط الجوي داخل مقصورة الطائرة أن يتغير أثناء الرحلة، ما قد يؤثر في ضخ الأنسولين من اللاصقة. افحص مستوى الجلوكوز في دمك باستمرار عند السفر جواً. وإذا لزم الأمر، اتبع تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: قد ينتج الاحتباس عن انسداد في اللاصقة أو عطل فيها، أو عن استخدام أنسولين قديم أو غير فعال. إذا انقطع ضخ الأنسولين بسبب احتباس، افحص مستوى الجلوكوز في دمك واتبع توجيهات العلاج المقدمة من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. إذا لم يُتخذ الإجراء المناسب، فقد يتسبب ذلك في الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: قد تتأثر اللاصقات وأجهزة PDM بالإشعاع القوي أو المجالات المغناطيسية القوية. قبل الخضوع لفحص بالأشعة السينية أو التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) أو الأشعة المقطعية (CT) (أو أي فحص أو إجراء مشابه)، قم بإزالة اللاصقة الخاصة بك وتخلص منها وضع جهاز PDM خارج منطقة العلاج. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول توجيهات إزالة اللاصقة.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جدًا، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن يسبب الاحتباس فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا تحاول استخدام نظام Omnipod DASH قبل تلقي التدريب. إن التدريب غير الكافي قد يُعرض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: اقرأ جميع التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا قبل استخدام نظام Omnipod DASH. راقب مستوى الجلوكوز في الدم لديك وفقًا لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. فقد يؤدي عدم مراقبته بشكل مناسب إلى الإصابة غير مكتشفة بفرط جلوكوز الدم أو نقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا يوصى باستخدامه مع الأشخاص الذين يعانون من فقدان السمع. تحقق باستمرار من قدرتك على سماع إنذارات وإشعارات اللاصقة/جهاز PDM.

تحذير: إذا لم تتمكن من استخدام نظام Omnipod DASH وفقًا للتعليمات، فإنك قد تعرض صحتك وسلامتك للخطر. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إن كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف تتعلق باستخدام نظام Omnipod DASH على النحو الصحيح.

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في الضغط الجوي المنخفض (أقل من 700 هيكٲو باسكال). قد تصادف مثل تلك المعدلات المنخفضة للضغط الجوي في الارتفاعات العالية، كما هو الحال عند تسلق الجبال أو العيش على مرتفعات تزيد عن 3,000 متر (10,000 قدم).

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في البيئات الغنية بالأكسجين (أكثر من 25% أكسجين) أو في الضغط الجوي المرتفع (أعلى من 1060 هيكٲو باسكال)، ويتوفر هذين الظرفين في حجرة الضغط العالي. يتم استخدام حجرات الضغط العالي في بعض الأحيان لتعزيز شفاء القرحة السكرية أو لعلاج تسمم أحادي أكسيد الكربون وبعض حالات عدوى العظام والأنسجة ومرض تخفيف الضغط.

تحذير: عند استخدام وظيفة الجرعة الممتدة، تحقق من مستويات الجلوكوز في الدم بشكل متكرر أكثر لتجنّب نقص جلوكوز الدم أو فرط جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بالأنسولين

تحذير: الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100: تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100. تم فحص مضاهايات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية وُجد أنها آمنة للاستخدام في اللاصقة: NovoLog® (أنسولين أسبارت)، و Humalog® (أنسولين ليسبرو)، و Fiasp® (أنسولين أسبارت)، و Admelog® (أنسولين ليسبرو)، و Apidra® (أنسولين جلوليسين). يتوافق NovoLog و Humalog و Fiasp و Admelog مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان). إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يتمتع Fiasp بامتصاص أولي أسرع من أنواع الأنسولين سريعة المفعول الأخرى ذات تركيز U-100؛ احرص دائماً على استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، وارجع إلى بطاقة معلومات الأنسولين قبل الاستخدام.

تحذير: بما أن اللاصقة تستخدم فقط الأنسولين سريع المفعول U-100، فأنت معرض لخطر الإصابة بفرط جلوكوز الدم إذا انقطع ضخ الأنسولين. يمكن أن يؤدي فرط جلوكوز الدم الشديد إلى سرعة الإصابة بالحماض الكيتوني السكري (DKA). يمكن أن يتسبب الحمض الكيتوني السكري في حدوث أعراض مثل الالم البطن أو الغثيان أو القيء أو صعوبات في التنفس أو التعرض للصددمات أو غيبوبة أو يؤدي للوفاة. في حالة انقطاع ضخ الأنسولين لأي سبب، فقد تحتاج إلى استبدال الأنسولين المفقود. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك عن كيفية التعامل مع انقطاع ضخ الأنسولين، وقد يشمل ذلك استخدام حقن الأنسولين سريع المفعول.

تحذير: لا تستخدم الأنسولين الغائم أبداً، قد يكون قديماً أو غير فعال. اتبع دائماً تعليمات الشركة المصنعة لاستخدام الأنسولين. قد يُعرض عدم استخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 أو استخدام الأنسولين مُنتهي الصلاحية أو غير الفعال لصحتك للخطر.

تحذيرات خاصة بالجلوكوز

تحذير: إذا كنت تشكو من أعراض لا تتوافق مع نتائج اختبار مستوى الجلوكوز في الدم، وقد قمت باتباع جميع الإرشادات الموضحة في دليل المستخدم هذا، فعليك باستشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير: اتبع إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمراقبة مستوى الجلوكوز في الدم بشكل صحيح.

تحذير: قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأقل من 70 mg/dL إلى نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم). قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأعلى من 250 mg/dL إلى فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم). اتبع اقتراحات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة "علاج مستوى الجلوكوز المنخفض في دمك!" وشعرت بأعراض مثل الضعف أو الترعق أو العصبية أو الصداع أو سرعة الانفعال أو التشويش، اتبع توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة نقص جلوكوز الدم.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة نصها "علاج مستوى الجلوكوز المرتفع في دمك! إذا ظل مرتفعاً، فالجأ إلى الاستشارة الطبية" وشعرت بأعراض مثل التعب أو العطش أو التبول المتكرر أو الرؤية الضبابية، فاتب توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة فرط جلوكوز الدم.

تحذير: يمكن أن تشير قراءات جلوكوز الدم "المنخفضة" أو "المرتفعة" إلى احتمالية وجود حالات خطيرة تتطلب اهتماماً طبياً فورياً. إذا تم تركها بدون علاج، يمكن أن تؤدي هذه الحالات إلى الحمض الكيتوني السكري (DKA) أو الدخول في صدمة أو غيبوبة أو الوفاة.

تحذير: إذا لاحظت وجود دم في القنية، فافحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار لضمان عدم تأثر ضخ الأنسولين. إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة، فقم بتغيير اللاصقة الخاصة بك.

تحذير: إذا احتجت إلى رعاية طارئة، اطلب من أحد أصدقائك أو أفراد عائلتك اصطحابك إلى غرفة الطوارئ أو اتصل بالإسعاف. لا تقد السيارة بنفسك.

تحذير: إذا تُرك الحمض الكيتوني السكري (DKA) دون علاج، فإنه يُمكن أن يتسبب في صعوبات التنفس والتعرض للصددمات وأخيراً الموت.

تحذيرات خاصة باللاصقة

تحذير: بعد الاستخدام، تعتبر بعض أجزاء الجهاز خطيرة بيولوجياً، ومن المحتمل أن تنقل الأمراض المعدية.

تحذير: لا تستخدم اللاصقة إذا كنت تعاني من الحساسية أو كنت تتحسس من المواد اللاصقة المصنوعة من الأكريليك أو إذا كان جلدك ضعيفاً أو يتضرر بسهولة.

تحذير: تحتوي اللاصقة وملحقاتها، بما في ذلك غطاء الإبرة، على أجزاء صغيرة قد تكون خطيرة إذا تم بلعها. احرص على الحفاظ على هذه الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

تحذير: لا تضع لاصقة جديدة إلا بعد أن تقوم بإلغاء تفعيل اللاصقة القديمة وإزالتها. يمكن للاصقة التي لم يتم إلغاء تفعيلها بشكل صحيح أن تستمر في ضخ الأنسولين كما هو مبرمج، مما يعرضك لخطر الإصابة بالضح المفرط مع احتمالية الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا تضع اللاصقة أو تستخدمها إذا كانت العبوة المعقمة مفتوحة أو تالفة أو إذا سقطت اللاصقة بعد إزالتها من العبوة، إذ قد يزيد ذلك من خطر الإصابة بالعدوى. اللاصقات معقمة ما لم يتم فتح العبوة أو تعرضها للضرر.

تحذير: لا تضع لاصقة تعرضت للضرر بأي شكل من الأشكال ولا تستخدمها. قد لا تعمل اللاصقة التالفة بصورة ملائمة.

تحذير: لا تستخدم اللاصقة إذا كانت تجاوزت تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة. لتقليل احتمالية تعرض مكان اللاصقة للعدوى، لا تضع اللاصقة دون استخدام تقنية التعقيم أولاً.

وهذا يعني:

- غسل اليدين.
- تنظيف قارورة الأنسولين بمسحة كحولية.
- تنظيف موقع الضخ بالماء والصابون أو بمسحة كحولية.
- الحفاظ على المواد المعقمة بعيداً عن أي جراثيم ممكنة.

تحذير: تأكد من عدم وجود فقاعات هواء أو جيوب هوائية في محقنة التعبئة قبل ملء اللاصقة بالأنسولين. قد يؤدي الهواء المنقول من محقنة التعبئة إلى اللاصقة إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: قبل ملء اللاصقة، تأكد من عدم وجود لاصقات مُفَعَّلة أخرى في نطاق 1.5 متر (5 قدم) من جهاز PDM الخاص بك.

تحذير: لا تستخدم أبداً اللاصقة إذا شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس. يمكن أن تؤدي هذه الحالة إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الهواء في منفذ الماء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق من أن القنية لا تمتد إلى ما بعد الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة من اللاصقة.

تحذير: إذا قمت بوضع اللاصقة في مكان لا يحتوي على الكثير من الأنسجة الدهنية، فاقصر الجلد حول اللاصقة طوال الخطوة التالية. قد تحدث احتباسات إذ لم تتبع هذه الطريقة في المناطق الحنيفة.

تحذير: تحقق من موقع الضخ بعد الإدخال للتأكد من إدخال القنية بشكل صحيح. إذا لم تكن القنية مُدخلة بصورة صحيحة، فقد ينتج عن ذلك حدوث فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الماء أثناء وجود اللاصقة على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق بشكل متكرر من أن اللاصقة والقنية اللينة مثبتتان بإحكام ومن وجودهما في مكانهما. قد تتسبب القنية غير المثبتة جيداً أو التي تعرضت للإزاحة من مكانها إلى توقف ضخ الأنسولين. تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة للأنسولين، ما قد يشير إلى إزاحة القنية من مكانها.

تحذير: إذا ظهر على موقع الضخ علامات حدوث عدوى:

- قم على الفور بإزالة اللاصقة واستخدام لاصقة جديدة في موقع ضخ مختلف.
- اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. وعالج العدوى وفقاً لتعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

فم بحفظ جميع منتجات نظام Omnipod DASH

ومستلزماته، بما في ذلك اللاصقات غير المفتوحة، في مكان بارد وجاف. قد لا تعمل المنتجات أو المستلزمات بشكل صحيح إذا تعرضت لدرجات حرارة قصوى.

تحذير: لا تعرّض اللاصقة لأشعة الشمس المباشرة لفترة زمنية طويلة. قم بإزالة اللاصقة قبل استخدام أحواض الاستحمام الساخنة أو الجاكوزي أو الساونا. فهذه الحالات يمكن أن تعرّض اللاصقة لدرجات حرارة شديدة وقد تؤثر أيضًا في الأنسولين الموجود بداخلها.

تحذير: لا تعرّض اللاصقة للماء بعمق يزيد عن 7.6 متر (25 قدمًا) أو لمدة تزيد عن 60 دقيقة.

تحذير: إذا لم تتمكن من إلغاء تفعيل اللاصقة، فسوف تستمر في ضخ الأنسولين. تأكد من إزالة اللاصقة القديمة قبل تفعيل اللاصقة الجديدة. إنَّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بجهاز PDM

تحذير: تأكد دومًا من أن جهاز PDM الذي ستستخدمه هو جهازك قبل استخدامه. قد يؤدي استخدام جهاز PDM تابع لشخص آخر إلى ضخ كمية أنسولين غير صحيحة لكلٍ منكما.

تحذير: اتبع تعليمات مقدم العناية الصحية الخاص بك لتهيئة جهاز PDM. الإعداد غير الصحيح قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: إذا فشل جهاز PDM في إصدار صوت، فاتصل على الفور بخدمة العناية بالزبائن. إذا فشلت اللاصقة المُفعّلة في إصدار صوت، فقم بتغيير اللاصقة على الفور. إنَّ مواصلة استخدام نظام Omnipod DASH في هذه الظروف قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: يجب عليك استخدام جهاز PDM خلال 15 دقيقة من بدء الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي. إذا لم تقم بذلك، فسيقوم جهاز PDM واللاصقة بإصدار إنذار خطر وسوف تتوقف اللاصقة عن ضخ الأنسولين.

تحذير: إذا تلف جهاز PDM أو لم يُعد يعمل كما هو متوقع، فيرجى الاتصال بخدمة العناية بالزبائن للحصول على مساعدة. تأكد من فحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار. قم بإزالة اللاصقة واتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة إرشادات العلاج.

تحذير: تجنب تعريض بطاريته للحرارة العالية. لا تثقب بطاريته أو الجزء الخلفي من جهاز PDM ولا تحمّطه ولا تضغط عليه. إذا لاحظت تقوَس الجزء الخلفي من جهاز PDM الخاص بك أو عدم ثباته في مكانه، اتصل بخدمة العناية بالزبائن. يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى انفجار جهاز PDM أو البطارية أو احتراقهما أو تلفهما أو تعريضهما لصدمة كهربائية، أو حدوث تسرب في البطارية.

تحذير: لا تحرق البطارية. تخلص من البطارية القديمة وفقًا للوائح المحلية للتخلص من النفايات.

تحذير: لا تنزع البطارية من جهاز PDM بعد إدخال البطارية لأول مرة، في حال لاحظت أي مشاكل في أداء البطارية، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تحذير: إذا أصبحت طاقة البطارية منخفضة جدًا، فسيقوم جهاز PDM بإيقاف التشغيل تلقائيًا للحفاظ على البيانات الموجودة في الذاكرة. وفي هذه المرحلة، لا يمكنك استخدام جهاز PDM حتى تقوم بتوصيل الشاحن.

تحذيرات الإنذار

تحذير: ينبغي الاستجابة لإنذارات الخطر في أسرع وقت ممكن. تشير إنذارات الخطر الخاصة باللاصقة إلى أنَّ وظيفة ضخ الأنسولين قد توقفت عن العمل. يمكن أن يؤدي عدم الاستجابة لإنذار الخطر إلى الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: إذا كنت بحاجة إلى إرجاع جهاز PDM ليتم استبداله، فتواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة التعليمات حول استخدام الحُقن لضمان الحصول على الأنسولين بصورة ملائمة.

تحذير: تتحوّل ثلاثة من الإنذارات الإرشادية ("انتهاء صلاحية اللاصقة" و"مخزون الأنسولين منخفض" و"الإيقاف التلقائي") إلى إنذارات خطر وتؤدي إلى إيقاف ضخ الأنسولين إذا تم تجاهلها. احرص على الاستجابة لجميع الإنذارات الإرشادية عند حدوثها.

التدابير الوقائية العامة

تنبيه: لا تتم بإيقاف تشغيل جهاز PDM، يجب أن يكون جهاز PDM قيد التشغيل ليصدر صوت إنذار. إذا قمت بالضغط على زر التشغيل لفترة طويلة، فسيعرض جهاز PDM قائمة تحنوي على خيار إيقاف التشغيل. لا تنقر على "إيقاف التشغيل". انقر خارج القائمة للخروج منها وإبقاء جهاز PDM قيد التشغيل.

تنبيه: تحقق من ضبط الوقت بشكل صحيح. يؤثر إعداد الوقت في عمل العديد من خواص نظام Omnipod DASH ويمكن أن يؤثر في ضخ الأنسولين.

تنبيه: انتبه جيدًا لضبط الوقت بصورة صحيحة. يؤثر إعداد الوقت في عمل العديد من خواص نظام Omnipod DASH.

تنبيه: إن إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بإعادة ضبط مستوى الأنسولين في الجسم لديك إلى الصفر؛ إلا أن حاسبة الجرعة لا تُعطل.

تنبيه: لا تحاول تثبيت أي برنامج تشغيلي آخر على الجهاز أو تعديل برنامج التشغيل القائم بأي طريقة كانت.

تنبيه: لا توقف تشغيل جهاز PDM لأكثر من ستة أشهر في المرة الواحدة.

تنبيه: لا تحفظ جهاز PDM أو تشحنه أو تتركه في مكان قد يتعرض فيه لدرجات الحرارة الشديدة، مثل تركه داخل سيارة. ذلك أن الحرارة أو البرودة الشديدة قد تتسبب في تعطل جهاز PDM. راجع "مواصفات جهاز PDM" للاطلاع على النطاقات المناسبة لدرجة حرارة التشغيل، والتشحن والحفظ. للاطلاع على درجات الحرارة المحددة للتشغيل، راجع "مواصفات جهاز PDM" في "تعليمات الاستخدام" هذه.

تنبيه: لا تستخدم أبدًا مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف اللاصقة. فالحرارة الشديدة يمكن أن تلتف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: تم تصميم دليل المستخدم هذا للاستخدام فقط مع الموديل PDM-INT1-D001-MG من جهاز PDM (الإدارة الذاتية لمرضى السكري) لمعرفة إصدار جهاز PDM الذي تملكه، قم بقلب الجهاز. إذا وجدت "PDM-INT1-D001-MG" على الجزء الخلفي من جهاز PDM، فسيكون دليل المستخدم هذا هو الدليل الصحيح. إن لم تجده، اتصل بخدمة العناية بالزبانن.

تنبيه: يجب عدم استخدام أجهزة الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الملحقات مثل الأسلاك الهوائية والأسلاك الهوائية الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) عن أي جزء من نظام Omnipod DASH. وإلا قد يحدث تدهور في أداء الجهاز.

التدابير الوقائية الخاصة بالجلوكوز

تنبيه: قم بقياس مستوى الجلوكوز في دمك دائمًا قبل ضخ الجرعة.

التدابير الوقائية الخاصة باللاصقة

تنبيه: تأكد من إدخال محقنة التعبئة في منفذ الملاء وليس في أي مكان آخر في اللاصقة. لا تُدخل محقنة التعبئة أكثر من مرة في منفذ الملاء. استخدم فقط محقنة وإبرة التعبئة المرفقة مع اللاصقة الخاصة بك. تم تصميم محقنة التعبئة للاستخدام مرة واحدة فقط ويجب استخدامها مع نظام Omnipod DASH فقط.

تنبيه: لا تستخدم أبدًا مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف اللاصقة. فالحرارة الشديدة يمكن أن تلتف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: امسك اللاصقة بإحكام وكن حريصًا أثناء تنظيفها حتى لا تلتوي القنية أو تنفصل اللاصقة عن الجلد.

التدابير الوقائية الخاصة بجهاز PDM

تنبيه: اضغط على زر "التشغيل" لمدة قصيرة فقط. إذا سألك جهاز PDM ما إذا كنت ترغب في "إيقاف التشغيل"، فانقر خارج هذه الرسالة لإلغاء التعليمات. ما إن تبدأ في استخدام جهاز PDM، لا تتم بإيقاف تشغيله. يمكن لجهاز PDM أن يصدر صوت إنذار فقط عند تشغيله.

تنبيه: لا تستخدم إلا شاحن (micro-USB) من شركة إنسوليت (Insulet) لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM ويبيط الضمان.

تنبيه: لا تستخدم أي بطارية غير البطارية القابلة للشحن التي جاءت مع جهاز الـ PDM. اتصل بخدمة العناية بالزبانن إذا كانت لديك أسئلة.

تنبيه: جهاز PDM غير مقاوم للمياه. فلا تضعه في الماء أو بالقرب منه.

تنبيه: قم بتوصيل سلك USB بجهاز PDM فقط عند شحن البطارية أو نقل البيانات إلى جهاز كمبيوتر أو جهاز آخر. تجنب توصيل سلك USB بجهاز PDM لأي سبب آخر على الإطلاق.

تنبيه: عند توصيل سلك USB بجهاز PDM، فلا تستخدم سوى سلك بطول يقل عن يساوي 1.2 متر (4 أقدام) أو يساويه.

تنبيه: لا تستخدم المذيبات لتنظيف جهاز PDM. لا تعمر جهاز PDM في الماء.

تنبيه: أثناء التنظيف، لا تسمح بدخول الفتات أو السوائل في منفذ USB أو مكبر الصوت أو مقيس توصيل سماعة الأذن أو زر الصوت/الاهتزاز أو زر التشغيل.

تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كان يبدو تالفًا أو كان لا يعمل بشكل طبيعي. تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كانت شاشته مكسورة.

تنبيه: لا تنزع المصق عن البطارية.

تنبيه: احرص على عدم إتلاف أي جزء من الأجزاء المعدنية الصغيرة الموجودة في حاوية البطارية.

تنبيه: لا تحدد [وضع التمهيد] [Fastboot Mode] لأنه سيؤدي إلى إيقاف جهاز PDM عن الاستجابة. في حال توقف جهاز PDM عن الاستجابة، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تنبيه: قد تؤدي التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة صراحة من جانب شركة Insulet Corporation إلى إلغاء صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

تنبيه: لا يُسمح باستخدام الأسلاك والملحقات غير المحددة في تعليمات الاستخدام. قد يؤثر استخدام الأسلاك أو الملحقات الأخرى بشكل سلبي في السلامة والأداء والتوافق الكهرومغناطيسي (من حيث زيادة الانبعاثات وانخفاض المناعة).

التدابير الوقائية الخاصة بالإنذارات

تنبيه: تأكد من التحقق من وظيفة الإنذار الصوتي عند تغيير كل لاصقة.

تنبيه: لا يتم إصدار أي من إنذارات الخطر عند نفاذ شحن البطارية بالكامل. قم بتوصيل الشاحن في أسرع وقت ممكن بعد رؤية رسالة البطارية منخفضة.

التدابير الوقائية الخاصة بالإعدادات

تنبيه: استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل تعديل إعدادات المعدل الأساسي، والجرعة، ونطاق هدف جلوكوز الدم.

تنبيه: إن إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بحذف برامج الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة للجرعة الموقّعة من الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة لجرعة الأنسولين، وجميع إعدادات حاسبة الجرعة. قبل استخدام هذه الخاصية، تواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وتأكد من أنّ لديك سجلًا مكتوبًا يضم معلوماتك الحالية بحيث يمكنك إعادة برمجة جهاز PDM الخاص بك. كما سوف تحتاج أيضًا إلى تفعيل لاصقة جديدة بعد إعادة ضبط جهاز PDM الخاص بك.

الشكاوى المتعلقة بالجهاز

في حال وقوع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغه إلى الجهة المُصنّعة أو الممثل المعتمد لها أو كليهما وإلى السلطة الوطنية في دولتك.

تفاصيل الاتصال الخاصة بالجهة المُصنّعة موجودة على الغلاف الخلفي لهذه الوثيقة. يمكن إيجاد معلومات الاتصال الخاصة بالسلطات الوطنية المختصة (نقاط اتصال اليقظة) ومعلومات إضافية على الموقع الإلكتروني التالي الخاص بالمفوضية الأوروبية: https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en

إذا واجهتك مشكلة بنظامك، اتصل بخدمة العناية بالزبائن باستعمال المعلومات المقدمة على بطاقة الاتصال.



.Insulet Corporation
Nagog Park 100
Acton, MA 01720 USA
1-978-600-7850 | 1-800-591-3455
omnipod.com

للمزيد من المعلومات:

يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم التقني لنظام *Omnipod DASH*.



PT-001422

CE
2797

UK
CA
0086



© 2023 Insulet Corporation. Omnipod ، وشعار Omnipod ، وDASH، وشعار DASH ، و Podder ، وOmnipod DISPLAY، وOmnipod VIEW هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Insulet Corporation. جميع الحقوق محفوظة. جميع العلامات التجارية الأخرى ملك لأصحابها المعنويين. لا يشكل استخدام العلامات التجارية الخاصة بأطراف ثالثة أي مصادقة ولا يشير كذلك إلى علاقة أو ارتباط آخر بها.

PT-001422-AW Rev. 001 05/23 Reference #: PDM-INT1-D001-MG